

# INSTITUTO NACIONAL DEMÓCRATA

# NDI

*Trabajando por la democracia y haciendo que la democracia funcione*



*Votante en Sudán del Sur*

El Instituto Nacional Demócrata es una organización no gubernamental y no partidista que responde al deseo de personas de todo el mundo de vivir en sociedades democráticas con sistemas políticos abiertos y multipartidistas que reconozcan y promuevan los derechos humanos básicos.

Desde su fundación en 1983, el NDI y sus socios locales han trabajado para establecer y fortalecer las instituciones y prácticas democráticas en todo el mundo a través de construir organizaciones políticas y cívicas, salvaguardar elecciones, y promover la participación ciudadana, la transparencia, y la responsabilidad de los gobiernos

a sus pueblos en más de 100 países. El NDI es un punto de encuentro para individuos y grupos donde se intercambian ideas, experiencias, y capacidades. Los socios se exponen a las mejores prácticas en el desarrollo democrático internacional que pueden adaptarse a las necesidades de sus propios países. El enfoque multinacional del NDI refuerza el mensaje de que, aunque no exista un modelo democrático único, ciertos principios básicos son comunes a todas las democracias.

El labor del Instituto defiende los principios enunciados en la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Además, promueve el desarrollo de los canales de comunicación institucionalizados entre los ciudadanos, las instituciones políticas, y los funcionarios electos y refuerza su capacidad para mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

*“La Democracia es inseparable  
de la dignidad humana y de la paz.”*

– Madeleine K. Albright, Presidenta del NDI

# INFORMES DE TODO EL MUNDO

La mejor forma de relatar la historia del NDI es a través de sus programas y logros en los 130 países en los que ha trabajado desde su fundación en 1983. El Instituto da prioridad a la construcción de instituciones a largo plazo, lo que resulta esencial para alcanzar la prosperidad, la estabilidad y el gobierno democrático. Estos son algunos ejemplos:

Después de que **Nigeria** regresó a un gobierno civil en 1999, cada proceso electoral fue más fraudulento que el anterior, hasta 2011, el año en que las elecciones presidenciales y parlamentarias se consideraron las más fidedignas hasta el momento. En general, las mesas electorales funcionaron de manera correcta, hubo mayor transparencia en los conteos, y se estimó que las elecciones reflejaron el deseo del pueblo. Ayudando a aumentar la confianza de los ciudadanos fue el Proyecto Swift Count (PSC), una coalición de grupos de observadores electorales nigerianos formados con el apoyo del NDI para evitar el fraude y restaurar la confianza pública. El PSC desplegó casi 20.000 observadores que realizaron un conteo paralelo, una herramienta estadística de ciudadanos que evaluó la integridad de la votación y el conteo y verificó la precisión de los resultados oficiales.



*Recuento de votos en Nigeria*

Residentes de las Áreas Tribales bajo Administración Federal de **Pakistan** (FATA), consideradas frecuentemente como un paraíso para los extremistas, tienen la misma falta de derechos políticos y legales básicos que en el resto del país. Desde 2008, más de 300 representantes tribales y líderes de partidos han participado en reuniones organizadas por el NDI y su socio la Fundación Shaheed Bhutto. Estuvieron de acuerdo que la democracia y un estado de derecho eran esenciales para la paz y la estabilidad en las áreas. La presentación de sus recomendaciones al Presidente Asif Ali Zardari contribuyó a que se adoptara un paquete de reformas que incluía ampliar la ley de partidos políticos principales en la región. “Puede parecer un paso pequeño para algunos”, dijo, pero las reformas representan un “salto enorme para las personas de FATA en su búsqueda de libertades, derechos humanos, y participación política.”

En **Haití**, donde muchas personas continuaron a vivir en tiendas un año después del terremoto del 2010, el 71 por ciento de los residentes vieron un debate presidencial organizado por el Groupe d'Intervention en Affaires Publiques, un socio del NDI. Los candidatos instaron a sus compatriotas a acudir pacíficamente a las urnas, algo muy importante en un entorno donde las disputas electorales se pueden resolver en las calles.

El evento reflejó una tendencia mundial de utilizar debates para ayudar a los votantes a tomar decisiones informadas, reducir la violencia, y animar a los candidatos a enfocarse en asuntos relevantes y no en personalidades o lealtades étnicas. Desde 1994, el NDI y la Comisión de Debates Presidenciales con sede en los EEUU han ayudado a organizadores de debates en más de 30 países. Sus esfuerzos han incluido la cofinanciación de la Red Internacional de Debates de 16 países, a través de la cual los grupos de debate se ayudan unos a otros a producir emisiones televisivas nacionales en directo, a gestionar debates con docenas de candidatos y a resolver otros retos organizativos y de producción.

En **Kenia**, un conflicto grave que se desarrolló después de las elecciones de 2007 resultó en más de 1.000 muertos y 600.000 desplazados. Para atajar las causas de la violencia por motivación política, el NDI ha venido apoyando a los esfuerzos de los partidos políticos para construir consenso sobre una nueva constitución y formalizar el diálogo entre partidos con la Comisión Electoral. En el primer Foro Interpartidario de la Juventud sobre la participación política pacífica se sumaron más de 1.400 jóvenes. Líderes cívicos han creado un nuevo Grupo de Observación Electoral que organizó una campaña a nivel nacional para monitorear el referéndum constitucional del 2010; y más de 1.200 aspirantes, muchos de grupos sub representados, recibieron formación para ser candidatos. Los partidos políticos han formado a más de 8.000 funcionarios en una amplia variedad de capacidades de gobernabilidad.



*Debate de candidatos en Bosnia-Herzegovina*

Tras el final de 42 años de un gobierno autoritario, **Libia** no tenía ninguna tradición de sociedad civil, partidos políticos, o elecciones democráticas. Cuando la revolución de 2011 condujo a una transición política gradual, el NDI trabajó con la sociedad civil y con los partidos políticos para construir una base para un sistema democrático multipartidista. Prohibidos durante el régimen anterior, los partidos políticos recién creados se unieron con el apoyo del NDI para negociar con éxito cambios en el proyecto de ley electoral, en favor de unas elecciones más transparentes e incluyentes. Con el apoyo del NDI, las organizaciones cívicas libias de todo el país formaron una red para observar las elecciones para una asamblea constituyente, el primer proceso de votación en el país en más de cuatro décadas.



*Día de la Independencia de Libia* ★

La primera legislación antidiscriminatoria firmada por el presidente de **Colombia** en 2011 destaca el trabajo del NDI y sus socios para mejorar los derechos humanos de las minorías sub representadas e incrementar su participación política. El NDI se enfoca en promover una mayor participación de las mujeres, personas desplazadas internamente y los afrocolombianos en la zona conflictiva de Chocó y la zona postconflictiva de Montes de María, las cuales se encuentran en la costa del país. El Instituto también colabora estrechamente con los partidos políticos y los grupos de monitoreo de las elecciones nacionales para incrementar la transparencia en la financiación de las campañas. Con el apoyo del Instituto, Transparencia por Colombia, una representación de Transparencia Internacional, construyó un software para campañas electorales que aumentó el cumplimiento de las normas de información financiera.

Las iniciativas para promover la participación política de los casi 10 millones de **romanís** de Europa, la minoría étnica principal del continente, incluyen aumentar la representación en elecciones, asegurar los derechos humanos, y cambiar las actitudes públicas. Un avance histórico tomó lugar en 2012 cuando Peter Pollak, alguien que durante muchos años fue socio de NDI, fue elegido al parlamento de Eslovaquia, convirtiéndose en el primer ciudadano romaní al obtener un puesto público a nivel nacional. Su victoria culmina una década de trabajo organizando movimientos comunitarios, construyendo coaliciones, y logrando casi-victorias en elecciones anteriores. Pollak utilizó la formación del NDI para mejorar sus capacidades políticas y sigue colaborando con el Instituto en su función como nuevo legislador



*Pollak en el podio*

El Club de debate de mujeres de **Kirguistán** se ha convertido en uno de los defensores principales de las mujeres en Asia Central. Fundado en 2006 con el apoyo del NDI, el club respaldó una cuota de 30 por ciento de mujeres candidatas, que resultó en la elección de 52 mujeres al parlamento, casi una cuarta parte de los diputados. El club reúne a mujeres de distintos orígenes para defender los derechos de mujeres y la igualdad en la legislación. Convocó la primera coalición de organizaciones de mujeres de partidos políticos, representando a los ocho partidos principales, dedicados a promover el liderazgo de las mujeres en la política y la participación en las actividades del partido. Por sus esfuerzos, el club recibió el premio Madeleine K. Albright del NDI en marzo del 2012.

En **Yemen**, donde los conflictos tribales han interrumpido el desarrollo y han alimentado el extremismo durante décadas, un programa bianual con jóvenes de diferentes tribus ha abierto el camino para mitigar el conflicto violento. A través del Programa del Consejo Intertribal de Jóvenes del NDI, se formó a 500 estudiantes y padres en prevención y mitigación de conflictos, mientras que las campañas de concienciación para oponerse al enfrentamiento alcanzaron a más de 2.000 estudiantes y padres. Los miembros del Consejo de las provincias de Marib y Shabwah visitaron colegios para debatir las causas de las disputas estudiantiles y formaron a los estudiantes en mediación entre compañeros y resolución de conflictos. Como resultado se crearon equipos de mediación en 26 escuelas, reduciendo los informes de conflictos estudiantiles en un 75 por ciento solamente en Marib. El proyecto ayudó a resolver al menos 12 conflictos tribales de un alcance mas amplio.



## FORTALECIMIENTO DE PARTIDOS POLÍTICOS

El NDI colabora en el fortalecimiento de los partidos. Ello incluye cooperación de largo plazo en áreas como procedimientos democráticos internos, selección de candidatos, encuestas, desarrollo de plataformas, códigos de conducta, promoción de la participación en elecciones, mitigación del conflicto político, y participación constructiva en el gobierno. El Instituto también labora para promover el diálogo entre partidos.

El NDI es una organización no partidista que se inspira orgullosamente de las tradiciones del Partido Demócrata de Estados Unidos. Alienta valores universales y apoya los sistemas democráticos de gobierno más que ideologías o partidos en particular. Es la única organización que disfruta de un estatus oficial en las agrupaciones internacionales de los partidos Socialdemócratas, Liberales y Demócratacristianos. Juntos, las tres “Internacionales”, representan aproximadamente a 350 partidos en 150 países.

## GOBIERNO DEMOCRÁTICO

Además de la competición multipartidista en las urnas, las democracias necesitan un gobierno eficaz entre elecciones. El NDI ha sido líder en los estándares democráticos en los parlamentos. Trabaja en las áreas de fortalecimiento parlamentario, gobierno local, estado de derecho, integridad pública, reforma legal política y constitucional, y la gestión política del desarrollo económico y de la reducción de la pobreza. Apoya el fortalecimiento de comités parlamentarios, las relaciones ejecutivo-legislativas, la transparencia parlamentaria y la proyección en los distritos legislativos. También apoya los esfuerzos de más de 60 organizaciones ciudadanas que monitorean los parlamentos, apoyan reformas legislativas, intercambian mejores prácticas, y promueven la transparencia parlamentaria. El Instituto también ayuda a los ministerios, gabinetes, y gobiernos locales a funcionar de forma más eficiente, mejorar el alcance público, y lograr que la democracia produzca resultados.

## MUJERES EN POLÍTICA

La participación equitativa de mujeres en la política y el gobierno es esencial para la democracia. El NDI apoya las aspiraciones de las mujeres de ser socios activos e iguales en la formación y liderazgo de las sociedades democráticas. Aplica estrategias innovadoras para aumentar el número de mujeres elegidas y fortalecer su liderazgo en el gobierno, partidos, y sociedad civil a través de iniciativas que

## EL NDI EN CIFRAS

Desde su fundación, el NDI ha:

- Trabajado en 130 países, territorios, y zonas del mundo
- Ayudado a formar y desplegar a más de dos millones de observadores electorales nacionales y ha ayudado a monitores no partidistas a realizar más de 100 conteos paralelos (PVTs) en 38 países
- Apoyado los esfuerzos de:
  - 13.000 organizaciones cívicas
  - 720 partidos y organizaciones
  - 10.000 legisladores
  - 1.300 organizaciones de mujeres
- Desarrollado un cuerpo de 1.000 voluntarios expertos pro bono

El NDI tiene 65 oficinas en el mundo. Su personal representa a 96 nacionalidades.

mejoran sus capacidades, mejoran la percepción de las mujeres en la vida política y promueven la igualdad. Los esfuerzos del NDI con los partidos y las instituciones gubernamentales incluyen el incremento de la transparencia interna de los partidos y contemplan las cuestiones de género en la elaboración de los presupuestos.

## ELECCIONES

El NDI promueve la participación ciudadana y la integridad electoral a través de reformas electorales y la observación de elecciones. El Instituto ha trabajado en 75 países con más de 300 grupos de ciudadanos y coaliciones que han movilizado a más de dos millones de observadores de elecciones y ha organizado más de 150 delegaciones de observación de elecciones. También ha desempeñado un rol de líder en el establecimiento de estándares para la observación electoral internacional y ciudadana mediante la Declaración de Principios para la Observación Electoral Internacional y la Declaración de Principios Globales para la Observación No Partidista de Elecciones y la Observación por Organizaciones Ciudadanas lanzadas en 2005 y 2012 respectivamente.



*La observación de las elecciones en Líbano*

## TECNOLOGÍAS DE INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN

La tecnología como los teléfonos móviles, Internet, mensajería SMS, Twitter, y Facebook ayudan a los ciudadanos a involucrarse en la política de forma innovadora y participativa. Reconocido como uno de los “10 principales que están cambiando el mundo de internet y la política”, el NDI adapta las nuevas tecnologías a los retos políticos a los cuales se enfrentan las democracias en desarrollo. Para los partidos y grupos de la sociedad civil, las tecnologías de información pueden mejorar la organización, ayudar a la movilización, ampliar el espacio político, hacerles responsables a los encargados, y promover los derechos humanos. La tecnología también ayuda a los gobiernos a comunicarse con los ciudadanos.

## PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Para que la democracia funcione se necesitan ciudadanos informados y activos que sepan cómo dar voz a sus intereses, actuar colectivamente, y hacerles rendir cuentas a los funcionarios públicos. Los programas de participación ciudadana del NDI, los cuales incluyen el apoyo para la educación cívica y del votante, los esfuerzos para movilizar a los ciudadanos en las elecciones, la organización y defensa de temas, la supervisión presupuestaria, y el monitoreo del gobierno, fortalecen la construcción de relaciones de confianza con el gobierno. El NDI promueve la inclusión política de segmentos de la sociedad civil, como personas con discapacidad, jóvenes, y otros grupos subrepresentados.

“ No sabríamos predecir dónde y cuándo  
personas valientes reclamaran sus derechos,  
pero se puede apostar con toda seguridad el NDI ya está allí,  
porque la libertad no tiene un mejor defensor. ”

– Hillary Clinton, Secretaria de Estado de los EEUU



Albright y Desmond Tutu

## PREMIOS Y RECONOCIMIENTO PARA LOS DEFENSORES DE LA DEMOCRACIA

El NDI entrega todos los años su premio W. Averell Harriman de la Democracia a una persona u organización que ha demostrado un compromiso duradero con la democracia y los derechos humanos. En el pasado el Arzobispo Desmond Tutu de Sudáfrica; la Presidenta de Liberia Ellen Johnson Sirleaf; el Primer Ministro Morgan Tsvangirai de Zimbabwe; la Primera Ministro de Pakistán Benazir Bhutto; el Secretario General de la Organización de las Naciones Unidas Kofi Annan; los ocho líderes de partidos políticos que negociaron el acuerdo de paz de Irlanda del Norte; el líder del Proyecto Varela, Oswaldo Payá de Cuba; la líder demócrata birmana Aung San Suu Kyi; el Presidente de la República Checa, Václav Havel; el Ministro de Asuntos Exteriores polaco Bronislaw Geremek; el Presidente de Timor Oriental Xanana Gusmão; el Movimiento por Elecciones Libres 1988 de Chile; el Primer Ministro de Georgia Zurab Zhvania; los Presidentes Bill Clinton y Jimmy Carter; el Vicepresidente Walter Mondale; los Senadores Joseph Biden, Richard Lugar, George Mitchell, y Edward Kennedy; el Presidente de AFL-CIO Lane Kirkland; y la entonces Embajadora ante la ONU Madeleine K. Albright recibieron este premio, entre otros. Tres defensores de la democracia- la congresista estadounidense y candidata de la vicepresidencia Geraldine Ferraro, el diplomático Richard Holbrooke,

y el embajador y fundador del NDI Charles Manatt- recibieron el premio póstumamente en 2011.

Establecido en 2005, el Premio Madeleine K. Albright apoya la Iniciativa Gana con Mujeres del NDI para distinguir a las organizaciones que se muestran excepcionalmente comprometidas en la creación de un rol más importante para las mujeres en la vida política y civil. El premio de \$25,000 apoya iniciativas específicas para promover la participación política de las mujeres. Los destinatarios pasados de este premio incluyen el Club de Debate de Mujeres de Kirguistán, el grupo egipcio Técnicas de Comunicación Apropiaada para el Desarrollo, la Red Departamental de Mujeres Chocoanas de Colombia, la Liga de Mujeres de Birmania, el Grupo 50/50 de Sierra Leona, la Iniciativa Ciudadana de Mujeres de Mostar, y la Bancada Política de Mujeres de Indonesia.

En 2007, el NDI estableció la Beca Andi Parhamovich, nombrada en honor de la empleada del NDI Andi Parhmovich quien falleció asesinada el 17 de enero de 2007, mientras que trabajaba en Bagdad. Las destinatarias pasadas de esta beca incluyen mujeres de Irak, Liberia, Nepal, y Kosovo.

Los programas del Instituto Nacional Demócrata (NDI) reciben el apoyo de la Fundación Nacional para la Democracia, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), el Departamento de Estado de los Estados Unidos, otras agencias de desarrollo internacional, y donaciones privadas. El NDI es una organización sin fines de lucro 501 (c) (3). Las contribuciones al NDI son desgravables de los impuestos.

# CONSEJO DE DIRECCIÓN Y JUNTA DE ASESORES DEL NDI

## Consejo Ejecutivo

Madeleine K. Albright, Presidenta del Consejo  
Harriet C. Babbitt, Vicepresidente  
Thomas A. Daschle, Vicepresidente  
Marc B. Nathanson, Vicepresidente  
Patrick J. Griffin, Secretario  
Eugene Eidenberg, Tesorero  
Kenneth D. Wollack, Presidente

Bernard W. Aronson  
Elizabeth Bagley  
Richard Blum  
Donna Brazile  
Joan Baggett Calambokidis  
Robin Carnahan  
Howard Dean  
Sam Gejdenson  
Shirley Robinson Hall  
Rachelle Horowitz  
Peter Kovler  
Robert G. Liberatore  
Kenneth F. Melley  
Vali Nasr

Molly Raiser  
Nancy H. Rubin  
Elaine K. Shocas  
Bren Simon  
Michael R. Steed  
Maurice Tempelman  
Lynda Thomas  
Richard Verma  
Randi Weingarten  
James Wolfensohn

## Asesor

Frank M. (Rusty) Conner, III

## Chairmen Emeriti

Paul G. Kirk, Jr.  
Walter F. Mondale  
Charles T. Manatt (1936-2011)

## Junta Asesora

William V. Alexander  
Michael D. Barnes  
John Brademas  
Bill Bradley  
Emanuel Cleaver, II  
Mario M. Cuomo  
Patricia M. Derian  
Christopher J. Dodd  
Michael S. Dukakis  
Martin Frost  
Richard N. Gardner  
Richard A. Gephardt  
John T. Joyce  
Peter G. Kelly  
Paul G. Kirk, Jr.  
Elliott F. Kulick  
John Lewis  
Donald F. McHenry  
Abner J. Mikva  
Charles S. Robb  
Esteban E. Torres  
Andrew J. Young



NATIONAL  
DEMOCRATIC  
INSTITUTE  
FOR INTERNATIONAL AFFAIRS

National Democratic Institute  
455 Massachusetts Ave., NW, 8th Floor,  
Washington, DC 20001-2621  
p: 202.728.5500 | f: 888.875.2887

## AVANZANDO LA DEMOCRACIA MEDIANTE LA INFORMACIÓN COMPARTIDA

Con un enfoque principalmente en las personas, el NDI pone en contacto a individuos y grupos para compartir ideas, conocimiento, experiencias, y capacidades para fortalecer y mejorar la eficacia del gobierno y su capacidad a responder. Como parte de ese esfuerzo, el Instituto ha creado una serie de páginas web y portales, incluyendo la Red de Partidos Políticos, [www.redpartidos.org](http://www.redpartidos.org), que apoya la reforma de los partidos políticos en América Latina; Aswat, [www.aswat.com](http://www.aswat.com), que promueve el diálogo entre los activistas del Medio Oriente y África del Norte; Agora, [www.agora-parl.org](http://www.agora-parl.org), un portal para el desarrollo parlamentario; La Red Mundial de Monitores de Elecciones Nacionales (GNDEM, por sus siglas en inglés), [www.gndem.org](http://www.gndem.org); e iKNOW Politics, [www.iknowpolitics.org](http://www.iknowpolitics.org), creado para avanzar la participación política de mujeres en colaboración con el Programa de la ONU para el Desarrollo, ONU Mujeres, el Instituto Internacional para la Democracia y Asistencia Electoral, y la Unión Interparlamentaria.

Se pueden encontrar esta y otra información acumulada de los cinco continentes en los cuales labora el NDI en la página web del Instituto, [www.ndi.org](http://www.ndi.org).

